



Р КАК СТАТЬ
РЫЦАРЕМ



Р КАК СТАТЬ
ЫЦАРЕМ

**ДРАКОНЫ НЕ УМЕЮТ
ПЛАВАТЬ**

ВИВИАН ФРЕНЧ

Иллюстратор
ДЭВИД МЕЛЛИНГ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 821.111-34-053.2
ББК 84(4Вел)-44
Ф87

Vivian French
KNIGHTS IN TRAINING
DRAGONS CAN'T SWIM

First published in the English language by Hodder Children's Books,
a division of Hachette Children's Group.

Печатается с разрешения издательства
Hodder Children's Books, a division of Hachette Children's Group.

Обложка и иллюстрации *Дэвида Меллинга*

Перевод с английского *Кире Османовой*

Френч В.

Ф87 Как стать рыцарем. Драконы не умеют плавать:
[повесть] / Вивиан Френч; пер. с англ. К. Османовой — Москва: Издательство АСТ, 2018. — 128 с. —
(Как стать рыцарем).

ISBN 978-5-17-106862-2

Сэм Баттербиггинс-младший мечтает стать Настоящим Доблестным Рыцарем. Но вот беда... он не знает, что для этого нужно сделать. Кроме того, Сэма на время отправили жить в замок к тётке и дяде, где он вынужден терпеть общество вредной кузины Прюна, а также тётиних воспитанников. Именно для них — Диковинных Питомцев Высокопоставленных Особ — тётя прямо в замке учредила Апартаменты Класа Люкс. Но когда дракон Годфри оказывается в колодце, Сэм и Прюн обнаруживают нечто невероятное! Возможно, благодаря этой находке, Сэму удастся осуществить свою мечту...

УДК 821.111-34-053.2
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-17-106862-2

Text copyright © Vivian French, 2015
Illustrations copyright © David Melling, 2015
© К. Османова, перевод на русский язык, 2017
© ООО «Издательство АСТ», 2018

Единственному и неповторимому
мистеру Меллингу, с любовью
В. Ф.

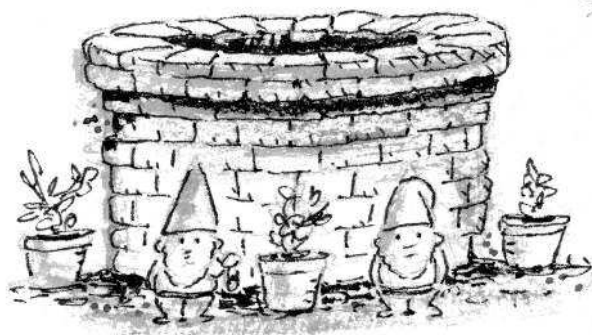
Посвящается
Лео-Бранко Сунайко
Д. М.



Сэм Баттербитгинс-
младший
и Птенчик Денди



Годфри



Колодец



Прюелла

Дядя Арчибальд



Тётя Эдлинна

A hand-drawn banner with a slightly wavy, irregular shape, resembling a piece of paper or a scroll. The banner is drawn with black outlines and has a stippled or shaded effect. It is positioned horizontally and contains the text "НЕВЫНОСИМЫЙ ЗАВТРАК" in a stylized, uppercase font. The banner is set against a plain white background.

НЕВЫНОСИМЫЙ
ЗАВТРАК



Дневник Сама.
Совершенно секретно.
Не читать.

Илья

Дорогой дневник!

Моя мечта номер один —
сменить имя.

Всё потому, что моя мечта
номер два (заветная!) — стать
Настоящим Доблестным Рыцарем,
а Настоящих Доблестных Рыцарей
Сэмами не зовут.

Сэм вздохнул. Птенчирк сидел рядом, на столе. Сэм обратился к нему:

— Так нечестно, Денди. Мою мать зовут Олеандра-Бриз. А отца — Фицваллиам-Валлиам. Тебе не кажется, что они могли бы придумать для меня что-нибудь получше, чем «Сэм»? Лорд Сэм Баттербиггинс — звучит ни капельки не доблестно.

Похоже, Птенчирк разделял такое мнение.

— А что, если меня будут звать — Гильдеросо Великолепный? Как тебе? — предложил Сэм.

Птенчирк почесал в затылке. В восторг он точно не пришёл.

Сэм погрыз кончик пера и продолжил составлять список:

